



Distr.
GENERAL

A/53/743
14 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят третья сессия
Пункт 114 повестки дня

ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Тамам СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Планирование по программам", и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассмотрел этот пункт на своих 6-8-м и 43-м заседаниях 12, 14 и 15 октября и 14 декабря 1998 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/53/SR.6-8 и 43).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) предлагаемые изменения к программе 1 "Политические вопросы"; программе 2 "Операции по поддержанию мира"; программе 3 "Использование космического пространства в мирных целях"; программе 5 "Координация политики и устойчивое развитие"; программе 6 "Африка: Новая программа по обеспечению развития"; программе 7 "Экономическая и социальная информация и анализ политики"; программе 8 "Поддержка развития и управленческое обеспечение"; программе 13/Rev.1 "Международный контроль над наркотическими средствами"; программе 14 "Экономическое и социальное развитие в Африке"; программе 15 "Экономическое и социальное развитие в азиатско-тихоокеанском регионе"; программе 16 "Экономическое развитие в Европе";

программе 17 "Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне"; программе 18 "Экономическое и социальное развитие в Западной Азии"; программе 20 "Гуманитарная помощь"; программе 23 "Общественная информация"; программе 24 "Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание"; программе 26 "Разоружение"; программе 27 "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное обслуживание"; и программе 28 "Экономические и социальные вопросы" среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/53/6 (Progs. 1-3, 5-8, 13/Rev.1, 14-18, 20, 23 и Corr.1 и Corr.2 (только на французском языке), 24 и Corr.1 и 26-28);

- b) доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать восьмой сессии¹;
- c) доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов (A/53/122 и Add.1);
- d) доклад Генерального секретаря о предлагаемых изменениях к Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (A/53/133 и Corr.1 (только на испанском языке);
- e) доклад Генерального секретаря об установлении приоритетов в рамках среднесрочного плана (A/53/134);
- f) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора, озаглавленный "Укрепление роли результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов" (A/53/90);
- g) письмо Председателя Первого комитета от 13 ноября 1998 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/53/41);
- h) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1998 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/53/42);
- i) письмо заместителя Председателя Третьего комитета от 11 ноября 1998 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/53/43);
- j) письмо Председателя Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) от 5 ноября 1998 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/53/44).

4. На 6-м заседании 12 октября Председатель Комитета по программе и координации представил доклад этого комитета (см. A/C.5/53/SR.6).

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 16 (A/53/16).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/53/L.18

5. На 43-м заседании 14 декабря представитель Уганды и координатор неофициальных консультаций по данному пункту внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Планирование по программам" (A/C.5/53/L.18), который был представлен Председателем с учетом итогов неофициальных консультаций.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/53/L.18 без голосования (см. пункт 8).

7. После принятия проекта резолюции с заявлениями с разъяснением позиций своих стран выступили представители Саудовской Аравии, Индонезии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Австрии (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Польши и Сирийской Арабской Республики.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/234 от 21 декабря 1982 года, 38/227 A от 20 декабря 1983 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года и 51/219 от 18 декабря 1996 года,

проанализировав предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1998-2001 годов²,

рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать восьмой сессии³,

рассмотрев также доклады Генерального секретаря о предлагаемых изменениях к Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки⁴, установлении приоритетов в рамках среднесрочного плана⁵ и исполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного

² A/53/6 (Progs. 1-3, 5-8, 13/Rev.1, 14-18, 20, 23 и Corr.1, 24 и Corr.1 и 26-28).

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 16 (A/53/16).

⁴ A/53/133.

⁵ A/53/134.

периода 1996-1997 годов⁶, а также записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора об укреплении роли результатов оценки при разработке и осуществлении программ и при выработке руководящих принципов⁷,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать восьмой сессии³;
2. отмечает значительные усилия, предпринятые на тридцать восьмой сессии Комитета по программе и координации в целях совершенствования методов и процедур работы Комитета в рамках его мандата;
3. вновь подтверждает роль Комитета по программе и координации как главного вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в вопросах планирования, составления программ и координации;
4. принимает к сведению выводы и рекомендации, содержащиеся в главе V части первой доклада Комитета по программе и координации о работе его тридцать восьмой сессии, и ожидает их осуществления;

I

СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА ПЕРИОД 1998-2001 ГОДОВ

1. подтверждает положение 4.2 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, и просит Генерального секретаря обеспечить полное выполнение этого положения;
2. утверждает предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1998-2001 годов, представленные Генеральным секретарем², с поправками, внесенными Комитетом по программе и координации⁸;
3. подчеркивает важность процесса консультаций с государствами-членами;
4. подчеркивает также важность вклада секторальных, региональных и центральных межправительственных органов, в частности главных комитетов Генеральной Ассамблеи, в рассмотрение и повышение качества среднесрочного плана и изменений к нему;
5. выражает сожаление по поводу того, что некоторые программы среднесрочного плана на период 1998-2001 годов не были рассмотрены соответствующими межправительственными органами;

⁶ A/53/122 и Add.1.

⁷ A/53/90.

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 16 (A/53/16), часть первая, глава II.B и часть вторая, глава III.A.

6. вновь просит Генерального секретаря принять все надлежащие меры, включая специальные меры, и представить через Комитет по программе и координации предложения Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии, с тем чтобы главные комитеты Генеральной Ассамблеи, а также секторальные, функциональные и региональные органы имели возможность эффективно рассматривать соответствующие части среднесрочного плана или изменения к нему в целях содействия их рассмотрению Комитетом по программе и координации и Пятым комитетом;

7. просит Генерального секретаря представить предварительный доклад в соответствии с существующими мандатами Генеральной Ассамблеи о возможном механизме постконфликтного восстановления и реконструкции, а также о переходе от оказания чрезвычайной помощи к содействию развитию при сохранении различий в характере обоих видов деятельности на рассмотрение соответствующих главных комитетов Генеральной Ассамблеи и межправительственных органов;

II

ПРИОРИТЕТЫ

1. подчеркивает важность установления приоритетов как неотъемлемой части процесса планирования, составления программ и бюджетного процесса;

2. постановляет, что приоритеты должны по-прежнему устанавливаться в среднесрочном плане, который является главным директивным документом Организации Объединенных Наций, и ими следует руководствоваться при распределении ресурсов в последующих бюджетах по программам через механизмы, предусмотренные в резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи;

3. постановляет также, что приоритеты, содержащиеся в набросках бюджета, должны соответствовать приоритетам в среднесрочном плане;

4. подчеркивает, что приоритеты после их установления Генеральной Ассамблеей не могут быть изменены или скорректированы, если только она не принимает такого решения;

III

ПОЛОЖЕНИЯ И ПРАВИЛА, РЕГУЛИРУЮЩИЕ ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ, ПРОГРАММНЫЕ

АСПЕКТЫ БЮДЖЕТА, КОНТРОЛЬ ВЫПОЛНЕНИЯ И МЕТОДЫ ОЦЕНКИ

1. одобряет выводы и рекомендации Комитета по программе и координации в отношении изменений к Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки⁹;

2. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для подготовки изменений к соответствующим правилам и довести их до сведения Генеральной Ассамблеи через Комитет по программе и координации до их опубликования;

⁹ Там же, часть вторая, пункт 52.

IV

НОВЫЕ ОПИСАТЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ

утверждает новые описательные части раздела 7А, Экономические и социальные вопросы¹⁰, и раздела 26, Общественная информация¹¹, с учетом изменений, рекомендованных Комитетом по программе и координации¹², а также положений настоящей резолюции;

V

ИСПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММ

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов⁶ и рекомендации Комитета по программе и координации по этому докладу с учетом приведенных ниже положений;

2. с обеспокоенностью отмечает задержку с представлением доклада об исполнении программ и настоятельно призывает Генерального секретаря в будущем представлять этот доклад всем государствам-членам к концу первого квартала после завершения двухгодичного бюджетного периода в соответствии с положением 6.3 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль и выполнение и методы оценки;

3. ссылается на пункт 13 раздела II своей резолюции 50/214 от 23 декабря 1995 года, в котором она постановила, что норма вакансий в 1996-1997 годах будет составлять 6,4 процента, и в этой связи выражает свою серьезную обеспокоенность по поводу высокого показателя доли вакантных должностей и неблагоприятных последствий этого в ряде областей осуществления программ;

4. вновь подтверждает, что показатель доли вакантных должностей является инструментом для бюджетных расчетов и не должен использоваться для достижения экономии бюджетных средств;

5. выражает глубокое сожаление в связи с использованием вакантных должностей для найма консультантов и краткосрочных назначений в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов;

6. с признательностью отмечает, что Организация Объединенных Наций, в частности региональные комиссии, в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов оказывали консультативную и техническую помощь государствам-членам по вопросам, связанным с развитием, и просит Генерального секретаря продолжать оказывать такие услуги в течение текущего двухгодичного периода в соответствии с существующими мандатами;

¹⁰ E/AC.51/1998/6 (Sect. 7A) и Corr.1.

¹¹ E/AC.51/1998/6 (Sect. 26).

¹² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 16 (A/53/16), часть первая, пункты 192 и 208.

7. подтверждает право государств-членов искать помощи и поддержки Организации Объединенных Наций, индивидуально и коллективно, в региональном и субрегиональном контексте, в своих усилиях по содействию деятельности в целях развития;

8. подчеркивает необходимость большего взаимодействия между региональными комиссиями и соответствующими региональными организациями;

9. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы региональные комиссии оказывали техническую помощь государствам-членам, в том числе через свои соответствующие региональные организации;

10. отмечает предпринятые усилия по улучшению качества доклада и проведению обзора исполнения программ в контексте среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и подчеркивает, что в будущих докладах об исполнении программ больше внимания следует уделять качественному анализу для отражения достижений в осуществлении программной деятельности;

11. подтверждает положение 4.1 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и вновь подчеркивает, что ресурсы должны использоваться строго на цели, утвержденные Генеральной Ассамблеей;

12. с обеспокоенностью отмечает, что некоторые выводы, сделанные в докладе об исполнении программ в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов, являются неконкретными и противоречивыми и поэтому некоторые заключения остаются неопределенными и общими по своему характеру;

13. с обеспокоенностью отмечает также тот факт, что в докладе об исполнении программ в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов в ряде случаев упоминаются меры, которые не соответствуют резолюциям Генеральной Ассамблеи;

14. с обеспокоенностью отмечает далее, что часть ресурсов была перераспределена для финансирования деятельности, которая не была утверждена в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, в то время как ряд утвержденных программ и мероприятий, в частности в приоритетных областях, был отложен, сокращен или отменен;

15. просит Генерального секретаря в свете пункта 57 доклада об исполнении программ в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов¹³ привести конкретные факты, касающиеся последствий реформы и перестройки Секретариата для осуществления программ в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов, в контексте доклада об исполнении программ Организации Объединенных Наций в течение указанного двухгодичного периода;

16. отмечает сделанный в докладе об исполнении программ в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов вывод о том, что руководителям программ в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи и соответствующими положениями и правилами удалось свести к минимуму отрицательные последствия финансовых трудностей и добиться высоких показателей осуществления в ряде областей;

17. признает необходимость наличия на межправительственном и департаментском уровнях эффективных систем для обеспечения того, чтобы мероприятия отвечали мандатам, отраженным в

¹³ A/53/122.

среднесрочном плане и бюджетах по программам, а также необходимость контроля и оценки качества исполнения программ;

18. просит Генерального секретаря представить Комитету по программе и координации для рассмотрения на его тридцать девятой сессии предложения о том, как можно обеспечить полное осуществление и качество утвержденных программ и мероприятий, а также улучшить их оценку и представление докладов государствам-членам;

19. просит также Генерального секретаря представить информацию о причинах дальнейшего переноса осуществления мероприятий на двухгодичный период 1998-1999 годов, а также сообщить мнение соответствующих межправительственных органов в отношении предложения Генерального секретаря об отмене пятидесяти семи мероприятий, перенесенных с двухгодичного периода 1994-1995 годов, для рассмотрения на ее текущей сессии;

20. отмечает, что предложения, запрошенные в пункте 50 приложения к резолюции 51/241 Генеральной Ассамблеи от 31 июля 1997 года, не были представлены, и в этом контексте вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю расширить роль и участие всех соответствующих департаментов, в частности Управления по планированию программ, бюджету и счетам, при подготовке будущих докладов об исполнении программ;

VI

ОЦЕНКА

1. подчеркивает важность и необходимость дальнейшего совершенствования деятельности по оценке и ее включения в цикл планирования по программам, составления бюджета и контроля выполнения в целях совершенствования и укрепления механизмов разработки и осуществления программ;

2. также подчеркивает, что Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, обеспечивают прочную основу для эффективного контроля и оценки при условии их выполнения во всех подразделениях Секретариата;

3. одобряет добавление программ по координации политики и устойчивому развитию и народонаселению в график проведения углубленных оценок, который будет представлен Комитету по программе и координации на его сорок первой сессии;

4. утверждает выводы и рекомендации Комитета по программе и координации¹⁴ в отношении углубленной оценки деятельности международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и трехгодичного обзора осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его тридцать пятой сессии в отношении оценки операций по поддержанию мира: начальный этап¹⁵;

¹⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 16 (A/53/16), часть первая, пункты 225-230, 239-241 и 250-253.

¹⁵ E/AC.51/1998/2 и Corr.1, E/AC.51/1998/3 и E/AC.51/1998/4 и Corr.1.

5. постановляет препроводить Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде доклад о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций по оценке программы по окружающей среде, вынесенных Комитетом по программе и координации на его тридцать пятой сессии¹⁶;

6. подчеркивает, что руководящие принципы контроля и оценки программ должны соответствовать Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки;

VII

ДРУГИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

одобряет выводы и рекомендации Комитета по программе и координации¹⁷ в отношении годового обзорного доклада Административного комитета по координации за 1997 год¹⁸, доклада о ходе осуществления общесистемного среднесрочного плана по улучшению положений женщин, 1996-2001 годы¹⁹, и Общесистемной специальной инициативы Организации Объединенных Наций по осуществлению Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы²⁰.

¹⁶ E/AC.51/1998/5 и Corr.1.

¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 16 (A/53/16), часть первая, пункты 285-288, 301-310 и 323-333.

¹⁸ E/1998/21.

¹⁹ E/CN.6/1998/3.

²⁰ E/AC.51/1998/7.